

Sobre los autores

Stella Nuñez es una hablante nativa de español y una consultora de traducciones español / inglés. Nació y creció en Cúcuta, Colombia, una dinámica y pintoresca ciudad de 750,000 en la frontera con Venezuela. Ha vivido en los Estados Unidos de América desde 1987. Ella ha viajado mucho alrededor de las Américas, y ha estudiado el idioma inglés y el idioma español en muchos entornos formales e informales.

Alan Hale es un hablante nativo de inglés de Houston, Texas, Estados Unidos de América. Como consultor bilingüe en la industria de la energía por más de 25 años, él ha trabajado con gente de más de 70 nacionalidades distintas en 28 países en seis continentes, incluyendo varios años en Latinoamérica – en México, Colombia, Venezuela, Ecuador, Chile y Argentina. Empezó estudiar el español a los 13 años y recibió su licenciatura en inglés de Sam Houston State University en 1996.

Stella y Alan ambos son estudiantes dedicados a la lexicografía y la lexicología comparativa del inglés y español. **Juntos han estudiado detalladamente más de 13,000 términos específicos en ambos idiomas para descubrir cómo son similares y cómo son diferentes.**

Como resultado, ellos desarrollaron el concepto del *Vocabulario Mágico Método Rápido = Magic Vocabulary Rapid Method*. Es una idea auto-explicativa que ilustra que el método más eficiente de aumentar su vocabulario bilingüe es **concentrarse en las palabras similares con significados idénticos**. Claro que hay excepciones, y una parte importante del sistema es **evitar las trampas que provocan los errores comunes**. Ellos han aplicado este conocimiento especializado al proyecto de producir esta guía importante – “1000+ Slogans Bilingües con ¡Impacto! manual de la publicidad bilingüe al instante”.

About the authors

Stella Nuñez is a native Spanish speaker and Spanish / English translation consultant. She was born and raised in Cúcuta, Colombia, a dynamic and picturesque city of 750,000 on the border with Venezuela. She has lived in the United States of America since 1987. She has traveled widely around the Americas, and has studied the English language and the Spanish language in many formal and informal settings.

Alan Hale is a native English speaker from Houston, Texas, United States of America. As a bilingual consultant in the energy industry for over 25 years, he has worked with people of more than 70 different nationalities in 28 countries on six continents, including several years in Latin America – in Mexico, Colombia, Venezuela, Ecuador, Chile, and Argentina. He began studying Spanish at the age of 13 and received his BA in English from Sam Houston State University in 1996.

Stella and Alan both are dedicated students of English and Spanish lexicography and comparative lexicology. **Together they have studied in detail more than 13,000 specific terms in both languages to discover how they are similar and how they are different.**

As a result, they developed the concept of *Magic Vocabulary Rapid Method = Vocabulario Mágico Método Rápido*. It's a self-explanatory idea illustrating that the most efficient method of increasing your bilingual vocabulary is to **concentrate on the similar words with identical meanings**. Of course there are exceptions, and an important part of the system is **avoiding the traps that cause the common errors**. They have applied this specialized knowledge to the project of producing this important guide – *1000+ Bilingual Slogans with Impact! instant bilingual advertising handbook*.